

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz

**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz

**Band:** 72 (2010)

**Heft:** 8

**Rubrik:** SVLT

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



SVLT  
ASETA

## Kurszentrum Riniken

**Tel. 056 441 20 22, info@agrartechnik.ch**

(in Klammern: Preise für Nichtmitglieder)

# Jetzt planen und anmelden

## Werkstattlehrgang K25 15. November bis 17. Dezember 2010

Der Werkstattlehrgang K25 im Kurszentrum des schweizerischen Verbandes für Landtechnik bedeutet eine umfassende Aus- und Weiterbildung in Schweißtechnik, Metallkonstruktion sowie Wartungs- und Reparaturdienst.

Das Know-how, das sich die Teilnehmenden im fünfwochigen Kurs zu eigen machen, zahlt sich insbesondere in wirtschaftlich schwierigen Zeiten aus. Der Kurs kostet für SVLT-Mitglieder CHF 2300.– (Nichtmitglieder CHF 2500.–).

Der K25 gliedert sich in acht Kursmodule, die zum Teil auch einzeln belegt werden können:

- Elektroschweißen und MAG-Schutzgassschweißen
- Autogenschweißen, -schneiden und -hartlöten
- Metallkonstruktion nach eigenem Bedarf anfertigen
- Bremsen, Beleuchtungen instand stellen und Schweißtechnik bei Aufbauten und Konstruktionen anwenden
- Gelenkwellen, Bodenbearbeitungs-, Futtererntemaschinen und andere Geräte warten und reparieren
- Dieselmotoren warten und reparieren
- Traktoren, Hoflader warten und reparieren
- Fahrzeugelektrik reparieren und nachrüsten

Zum K25 gibt es beim Zentralsekretariat einen ausführlichen Kursbeschrieb.

### Kursanmeldung

Kurstyp (Buchstabenfolge)

Kursdatum Mitglied-Nr.

Name

Adresse

PLZ, Ort

Telefon Fax

E-Mail

Datum und Unterschrift

- Ich will von den Tarifen für Mitglieder profitieren und werde Mitglied
- Ich bringe folgende Maschinen, Geräte mit zum Kurs:

### Schweißen

#### Schutzgasschweißen SMS **2 Tage, CHF 580.– (780.–)**

MAG-Schweißen an Profilen von 3–8 mm und Blechen von 1–2 mm, in verschiedenen Positionen. Kenntnisse über Metalle, Drahtelektroden und Schutzgase. 7.–8.9.2010; 28.–29.10.2010

#### Elektrodenschweißen SES **2 Tage, CHF 580.– (780.–)**

Stahl in verschiedenen Stärken und Positionen schweißen. Kenntnisse über Metalle, Elektroden und Hartauftragschweißen.

10.–11.11.2010

### Kommunalbetrieb und Gartenbau

#### Unterhalt und Reparatur von Maschinen mit

#### Hydraulikanlagen MHR **2 Tage, CHF 430.– (630.–)**

Wartung der Hydraulikanlage an Minibagger, Radlader, Raupendumper. Gelenkkäfer in Ausleger und Ladeschwinge ersetzen. Zylinder und Leitungen reparieren. Ölleckabdichten. Wartungsarbeiten am Motor.

19.–20.10.2010

#### Unterhalt von Motorsensen, Kettensägen und

#### Heckenscheren MGK **1 Tag, CHF 235.– (335.–)**

Wartungsarbeiten am Motor. Pflege von Antriebswelle und Schwert. Schärfen der Kette, Mäh scheibe, Heckenschere. Störungen beheben. Stilllegung für die Winterpause.

1.9.2010; 26.10.2010

#### Unterhalt von Motorgeräten

#### mit 4-Takt-Motoren MRG **1 Tag, CHF 235.– (335.–)**

Wartungsarbeiten an Benzin- und Dieselmotoren, Rasenmäher, Rasentraktor, Bodenfräse. Messer schärfen. Kommunal mähbalken einstellen. Störungen beheben. Stilllegung für die Winterpause.

3.9.2010; 21.10.2010

### Elektrik und Beleuchtung

#### Fahrzeugelektrik EFZ

#### **1 Tag, CHF 235.– (335.–)**

Anhängerbeleuchtung nachrüsten und instand setzen, Richtungsanzeiger und Lichtanlage am Traktor reparieren. Störungen an Anlasser und Vorglühanlage beheben.

16.9.2010

### Oldtimer restaurieren

#### Traktoren und Einachser TOZ

#### **5 Tage, CHF 950.– (1150.–)**

Einstell- und Abdichtarbeiten an Motor und Getriebe. Reparaturarbeiten an Vorderachse, Lenkung und Bremse. Elektrische Anlage und Beleuchtung instand stellen.

1.–5.11.2010

Zu reparierende Maschinen unbedingt mitbringen (auf Anmelde talon vermerken)

# Einladung

## zur 85. Delegiertenversammlung

**Samstag, 11. September 2010, um 9.00 Uhr  
Chézard-Saint-Martin, salle de la Rebate**

**Traktanden**

1. Begrüssung, Wahl der Stimmenzähler
2. Mitteilungen
3. Protokoll der 84. DV vom 19.09.2009
4. Jahresbericht 2009
5. Rechnung 2009
6. Organisationsentwicklung
7. Arbeitsprogramm
8. Budget und Jahresbeitrag 2011
9. Ersatzwahlen
10. Ehrungen
11. Anträge \*
12. Verschiedenes

\* Gemäss Art.17/10 der Statuten sind Anträge an den Zentralvorstand spätestens eine Woche vor der Sitzung, d.h. vor dem 31.8.2010 schriftlich dem Zentralpräsidenten oder dem Direktor einzureichen.

Zur Delegiertenversammlung hat gemäss Artikel 5/1 der Statuten jedes Verbandsmitglied Zutritt. Aktives Stimmrecht haben jedoch nur die Delegierten sowie die Mitglieder des Zentralvorstandes und der Kontrollstelle. Jedes Mitglied ist zur Teilnahme an der Delegiertenversammlung freundlich eingeladen.

Mit freundlichen Grüßen

SCHWEIZ. VERBAND FÜR LANDTECHNIK – SVLT

Der Zentralpräsident: Max Binder

Der Direktor: Willi von Atzigen

Fahrpraxis an. Die Kursinstructoren sind Lastwagenfahrlehrer mit einer speziellen Aus- und Weiterbildung für landwirtschaftliche Motorfahrzeuge.



Wer den G40-Fahrkurs erfolgreich besucht hat, erhält von den Vaudoise Versicherungen einen Gutschein im Wert von CHF 100.– (Gültigkeitsdauer 2 Jahre). Dieser kann beim Abschluss einer Motorfahrzeugaftplichtversicherung für sich selbst oder für ein Familienmitglied im gleichen Haushalt eingelöst werden.

Die Vaudoise Versicherungen schenken einen Gutschein in der Höhe von CHF 100.–, der beim Abschluss einer neuen Motorfahrzeugversicherungs-police angerechnet wird.

**Bedingungen:** Das Kursaufgebot und die Rechnung werden zwei Wochen vor dem ersten Kurstag ver-schickt. Bei Abmeldung von weniger als vierzehn Tagen vor Kursbeginn wird ein Unkostenbeitrag von CHF 60.– erhoben. Nichterscheinen am Kurs berechtigt den SVLT, das volle Kursgeld zu verlangen. ■

**Kursgebühr:** CHF 540.–, abzüglich Rückerstattung von CHF 100.– durch den Fonds für Verkehrssicherheit.

**Zum Kurs erforderlich:**  
Führerausweise Kat F/G;

**Erster Kurstag:** Traktor (30 oder 40 km/h) mit Fahrerschutz (Fahrzeugausweis, Abgaswartungsdokumente nicht vergessen)

**Zweiter Kurstag:** Traktor und landwirtschaftlicher Anhänger

Der Fahrkurs G40 kann nach bestandener Führerprüfung Kat. F/G besucht werden. Er wird im Führerausweis eingetragen und berechtigt ab dem 14. Altersjahr zum Lenken von landwirtschaftlich immatrikulierten Traktoren und Ausnahmefahrzeugen bis 40 km/h. Die maximal fünf Teilnehmenden pro Kurs (zwei Tage mit 20 Lektionen) erleben eine intensive Schulung und eignen sich eine solide

**Kursorte und Kursdaten 2010**

(Neuer Kursort: Sursee)

Aarberg BE 13.08+19.08	26.08+31.08	Lindau ZH 26.08+31.08	21.10+26.10
Bazenheid SG 11.11+16.11		Lyss BE 15.09+22.09	21.10+26.10
Biberbrugg SZ 07.10+12.10		Lyssach BE 02.09+07.09	23.9+28.09
Brunegg AG 12.08+17.08	21.10+26.10	09.09+14.09	21.10+26.10
23.09+28.09			
Bülach ZH 04.11+09.11		Marthalen ZH 12.08+17.08	
Bulle FR 26.08+31.08	21.10+26.10	Mettmenstetten ZH 10.08+18.08	21.10+26.10
09.09+14.09	04.11+09.11	Moudon VS 19.08+24.08	28.10+01.11
		16.09+23.09	
Claro TI 22.10+25.10		Niederurnen GL 30.09+05.10	
Corcelles-près-Payerne VS 07.10+11.10		Nyon VS 02.09+07.09	18.11+23.11
Courtételle JU 09.09+14.09	28.10+02.11	Oensingen 26.08+31.08	07.10+12.10
Düdingen FR 26.08+31.08	04.11+09.11	Saanen BE 07.10+12.10	
Frauenfeld TG 23.09+28.09	04.11+09.11	Salez SG 26.08+31.08	21.10+26.10
14.10+19.10		Schöftland AG 02.09+07.09	
Gossau ZH 01.10+13.10	28.10+02.11	Schwarzenburg BE 12.08+17.08	19.10+25.10
Hohenrain LU 10.08+16.08	04.11+09.11	16.09+21.09	04.11+09.11
Ilanz GR 09.09+14.09		Schwyz 23.09+28.09	
Interlaken BE 12.08+18.08		Sissach BL 19.08+24.08	28.10+02.11
Kägiswil OW 14.10+19.10		Sitterdorf TG 19.08+24.08	30.09+05.10
La Sarraz VS 26.08+30.08	11.11+16.11	Sursee LU 16.09+21.09	28.10+02.11
13.09+21.09		Tuggen SZ 11.08+17.08	14.10+19.10
Landquart GR 12.08+17.08	14.10+19.10	Willisau LU 09.09+14.09	
		Zweisimmen BE 19.08+24.08	
Langnau i.E. BE 26.08+31.08	14.10+19.10	Zwingen BL 16.09+21.09	
16.09+21.09			
Les Hauts-Geneveys NE 02.09+07.09			

**Anmeldung Fahrkurs G40**

Kursort	Kursdatum
Name/Vorname	
Geburtsdatum	
Adresse	
PLZ, Wohnort	
Telefon	
Ich habe von den Teilnahmebedingungen Kenntnis genommen.	
Datum und Unterschrift	
Unterschrift der Eltern oder des Lehrmeisters	

Einsenden an: SVLT, Postfach, 5223 Riniken,  
Tel. 056 441 20 22, Fax 056 441 67 31, E-mail: info@agrartechnik.ch

## Rund um die **GÜLLE** sind wir Profis



7 und 9 m leichte und kompakte Ausführung.

**Das Herzstück** von jedem Kohli Schlepp-schlauchverteiler ist der 1000-fach bewährte EXA-CUT Verteilerkopf von Vogelsang.



Profi Anlagen 12 und 15m

**Neu als Vario-Aus-führung**  
Die Ausbringmenge kann einfach eingestellt werden.



Darum ist Kohli's Schlepp-schlauchverteiler einer der **Meistgekauften**.

Fassverteiler passt an jedes Vakuum- oder Pumpfass.



Für schwere Güllefässer mit Heckanbau.

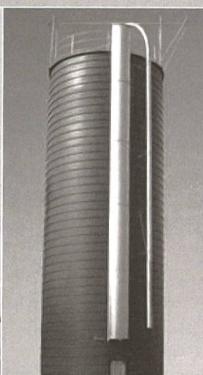
**Tel. 041 455 41 41**  
E-Mail: [info@kohliag.ch](mailto:info@kohliag.ch)  
[www.kohliag.ch](http://www.kohliag.ch)  
Wir beraten Sie kostenlos!

**H.U. KOHLI AG**  
GÜLLE & UMWELTTECHNIK  
**GISIKON**

Tel. 041 455 41 41 · Fax 041 455 41 49

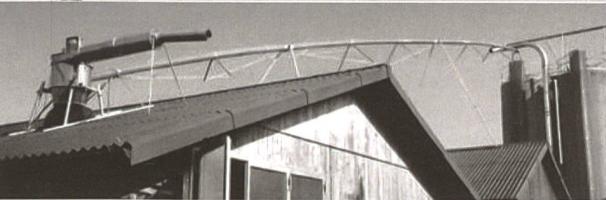
## Stocker Fräsen & Metallbau AG

Schweizer Fabrikat – führend in Technik, Preis und Qualität



[www.silofraesen.ch](http://www.silofraesen.ch)

**Silofräsen**  
**Pferdemistabsauganlagen**  
**Gärfuttersilo**



Böllistrasse 422 • CH-5072 Oeschgen • 062 871 88 88  
Fax 062 871 88 89 • Mobile 079 211 20 73  
[www.silofraesen.ch](http://www.silofraesen.ch) • [info@silofraesen.ch](mailto:info@silofraesen.ch)

## AEBI SUISSE

3236 Gampelen / BE 8450 Andelfingen / ZH

### Forest - Line ...

#### Rückewagen und Holzkrane

Mit Deichselknicklenkung. Auf Wunsch mit Allradantrieb. Kompl. Typenreihen

**KESLA** aus Finnland **PAFFU**

#### Holzhacker

Trommel- oder Scheibenrad-hacker. Für Stämme von Ø 10 cm bis Ø 80 cm. Motor oder Zapfwellenantrieb. Einzugsband oder Beschickungstrichter.

**STÄMME BIS Ø 80 CM**

#### Seilwinden

Neu: Einzugsrolle unter Last in der Höhe verstellbar, der Stamm kann so nach Zugkraftbedarf ausgehoben werden. Kompl. Typenreihe von 2,5 t bis 18 t Zugkraft. Für Drei-punkt oder Festanbau.

Ausstellung in unserem Rasthof Platanenhof mit Tiefstpreis-Tankstelle, Restaurant und Shop Mo - Sa 6.<sup>00</sup>-22.<sup>00</sup>, So 8.<sup>00</sup>-22.<sup>00</sup>

An der Umfahrungsstrasse H10 Ausfahrt Gampelen/Cudrefin

Tel. 032 312 70 30  
[www.aebisuisse.ch](http://www.aebisuisse.ch)  
Occurrences-Markt

STIHL MotoMix –  
der schadstoffarme Kraftstoff  
für 2-Takt- und 4-MIX-Motoren

### Sägen in der Profi Liga!

Die neue Motorsäge STIHL MS 362 ist da.

Mit hohem Drehmoment, weniger Verbrauch und niedrigem Vibrationsniveau sägt sie ganz vorne mit. Die innovative Motorentechnologie, das neue Langzeit-Luftfiltersystem, ein wirkungsvolles AV-System und eine vibrationsarme Hochleistungskette sind nur einige Merkmale, mit denen die neue Profi-Motorsäge im Forsteinsatz punktet. Lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler beraten.

### STIHL VERTRIEBS AG

8617 Mönchaltorf  
Tel. 044 949 30 30  
[info@stihl.ch](mailto:info@stihl.ch)  
[www.stihl.ch](http://www.stihl.ch)

Nr. 1 weltweit **STIHL**<sup>®</sup>